

Bizkaia

Arrazola (Atxondo): mutílsale, marímutil
Arrieta: mutílsalé, *marímútil
Bakio: marímutil
Bermeo: marimátfo, *marímútil
Berriz: *marímútil
Bolibar: neškáunts, *marímútil
Busturia: marimútil, marimátfo
Dima: neškamútil, ákař, *marímútil
Elantxobe: mutílsale, *marímútil
Elorrio: marimútil
Errigoiti: neškamutí
Etxebarri: marimútil
Etxebarria: marímutil
Gamiz-Fika: *marímútil
Getxo: gisónsále, *marimutíko
Gizaburuaga: marimútil
Ibarruri (Muxika): mutílsale
Kortezubi: marimútil
Larrabetzu: marimútil, *ákař
Laukiz: neškamútil
Leioa: marimútil
Lekeitio: marimútil
Lemoa: neškamútil (?), marimútil
Lemoiz: marimutí
Mañaria: marimutí
Mendata: mutílsale
Mungia: marimutil
Ondarroa: marimútil
Orozko: marimútil
Otxandio: marimutí, *marimutíko
Sondika: marimútil
Zaratamo: marimutí
Zeanuri: marimútil
Zeberio: marimútil
Zollo (Arrankudiaga): marimútil
Zornotza: mutílsale, *marimutí

Araba

Aramaio: mutílsale, *marimutí

Gipuzkoa

Aia: marimutí
Amezketza: marimutí
Andoain: *marimutí
Araotz (Oñati): mutílsale (?)
Arrasate: mutíkošale, *marimútil

Arroa (Zestoa): mutílsalé
Asteasu: ář, akéř, *marím^utíl
Ataun: marimutí
Azkoitia: mařimutí^á, *mařimátfo
Azpeitia: maríakéř, marimutí
Beasain: marím^otíl
Beizama: mutílsalé, marimutí
Bergara: mutílsaléséko, mutílsale (?), *marimutí
Deba: marimutí
Donostia: marimutil
Eibar: marimutí
Elduain: marím^utíl
Elgoibar: mařimutí, matšóřia (?), *akéřa (mark.)
Errezil: marimutí, marimatš
Ezkió-Itsaso: marimutí
Getaria: mutílsalé, *marimutí
Hernani: éřd^umutí, bitáko, *marím^utíl
Hondarribia: marířa
Ikaztegieta: marimutí
Lasarte-Oria: mutílsalé (?), *marimutí
Legazpi: marimutí
Leintz Gatzaga: mutílsale, *marimutí
Mendaro: *marimutí, *maríakéř
Oiartzun: marím^utíl
Oñati: mutílsale
Orexa: neškamutí
Orio: mařimutí, maríakéř, marimutí^á (mark.)
Pasaia: marimutí
Tolosa: marimutí, *bářyaštá
Urretxu: marimutí, *maríakéř
Zegama: motílsalé, *marimotí

Nafarroako Foru Komunitatea

Aburregaina / Aburrea Alta: mutíkošářa (mark.), marimutíko
Alkotz: marimutíko
Aniz: m^atšóřa, mutílsalia (mark.)
Arbizu: neškamutíko
Berute: mutílte^o, marimutíko
Donamaria: m^ařim^util
Dorrao / Torrano: marimutíko
Erratzu: maím^utiko
Etxalar: marimutí, *neškaář
Etxaleku: marimutíko, maím^utiko
Etxarri (Larraun): mutílsalé

Eugi: marimutíko (mark.)
Ezkurra: *eřđm^utíl
Gaintza: motílsalé, *marimotí
Goizueta: mutílk^otarí
Igoa: mútilteró, *marimutí
Jaurrieta: mářitšiko, marimutíko
Leitza: marim^utíl
Lekaroz: marimutíko
Luzaide / Valcarlos: marimutíko
Mezkiritz: marimutíko
Oderitz: marimutíko
Suarbe: marimutíko
Sunbilla: eřđim^utiko
Urdiain: marimutí
Zilbeti: marimutíko
Zugarramurdi: marimutíko

Lapurdi

Ahetze: marimutíko
Arrangoitze: maríyařson, *marimutíko
Azkaine:
Bardoze: marimutíko, muthikokářa (mark.)
Beskoitze: marimutíko
Donibane Lohizune: maríyařsón, marim^utíl
Hazparne: m^ařim^utiko
Hendaia: marim^utíl
Itsasu: marimutíko, *andđere
Makea: marimutíko
Mugerre: marimutíko
Sara: marimutíko
Senpere: mutíkoútsin, *marimutíko
Urketa: marimutíko
Uztaritze: marimutíko

Nafarroa Beherea

Aldude: *marimutíko
Arboti: marimutíko
Armendaritze: marim^utikó
Arnegi: marimutíko
Arrueta: marimutíko
Baigorri: marimutíko
Bastida: marimuthíko
Behorlegi: marim^utikó
Bidarrai: marimutíko
Ezterenzubi: marimutíko
Gamarte: marim^utikó
Garrúze: m^ařm^utikó

Irisarri: marimutíko
Izturitze: marimuthíko
Jutsi: marimuthíko
Landibarre: marim^utikó
Larabale: marimutíko
Uharte Garazi:

Zuberoa

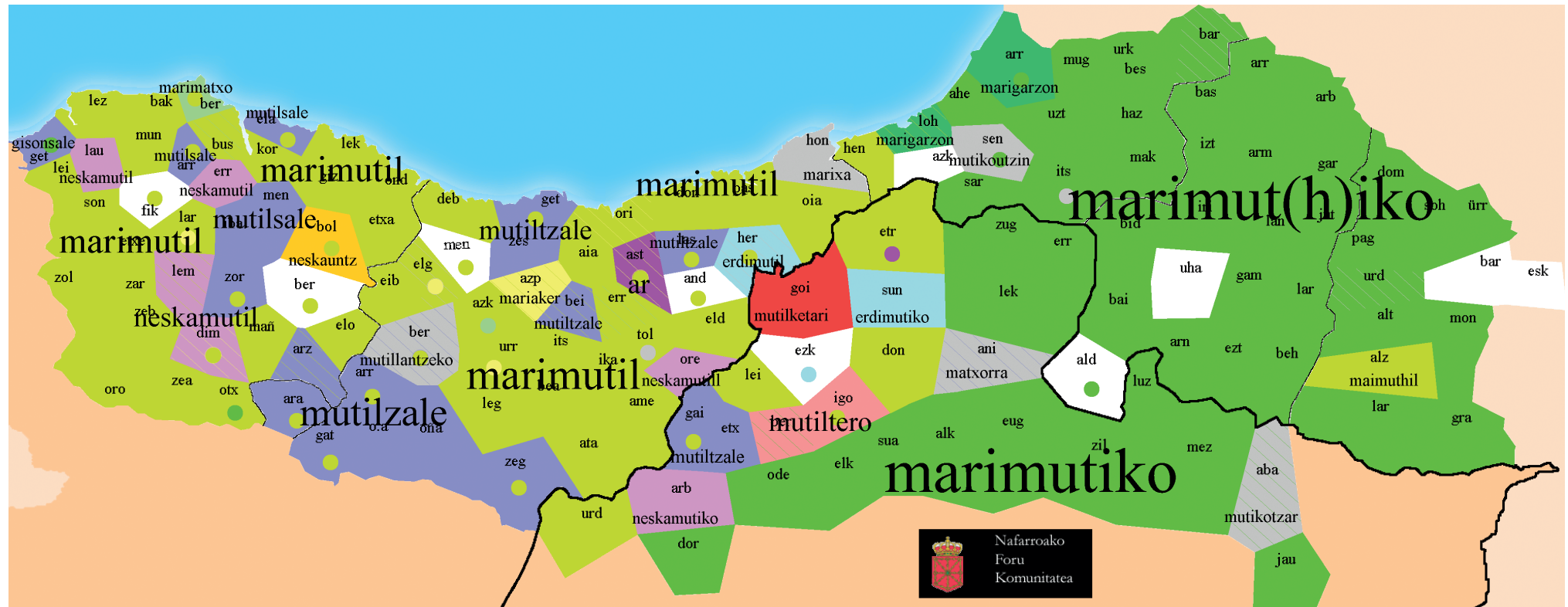
Altzai: maímuthíl
Altzurükü: maímuthíko
Barkoxe:
Domintxaine: marimúthiko
Eskiula:
Larraine: marimuthíko, marimutíko
Montori: maímuthíko
Pagola: maímuthíko
Santa Grazi: marimuthíko
Sohüta: maímuthíko
Urdiñarbe: maímuthíko, maísantsán
Ürrüstoi: maripotíko

Mapan sartzen ez diren erantzunak:

Mendaro (G): *maríakéř

2321. Mapa: chica que juega como chico / fille qui joue comme garçon / tomboy

GALDERA: 66230 ALG: 637, 639



	marimatxo
	marimutit
	marimutiko
	marigarzon
	mutiltzale / mutikozale / gizonzale
	(mari)aker
	neskauntz
	mutiltero
	mutiketari
	neskamutit
	(neska)ar
	erdimutit
	bestelakoak

- Hemen jaso diren erantzun batzuk 66220 'chico que tiene gustos de chicas / garçon qui a des goûts de fille' galderan ere bildu dira. Saran, adibidez, bi galderetan "marimutikó" jaso da.

- "(mari)aker" superlemaren barnean erantzun hauek bildu dira: akar, aker, mariaker.

- "erdimutit" superlemaren barnean erantzun hauek bildu dira: erdimutiko, erdimutill, erdimutit.

- "mutiltzale / mutikozale / gizonzale" superlemaren barnean erantzun hauek bildu dira: gisonsale, motiltzale, motiltzale, mutikosale, mutilsale, mutiltzale, mutiltzale.

- **Bestelakoak:** anddere (Itsasu), bargasta (Tolosa), bitako (Hernani), maizantsan (Urdiñarbe), marixa (Hondarribia), matxorra (Aniz, Elgoibar), muthikokarra (Bardoze), mutikotzar (Abaurregaina), mutikotzari (Senpere), mutillantzeko (Bergara).

Busturia: *Trauskixe da...* ["marimutit" esatea da] "marimatxo" *esatie les. Erropa bada loixú eite osu.*

Oñati: *Len gure ausoan soñu jote san eta kantua basan...* "Baratzeko piñuak iru adar ditu, baratzeko piñuak iru adar ditu, mutit neskaliak oñak arin ditu, ai, oi, ene oñak arin ditu. Oñak ariñak eta burua ariñago, oñak ariñak eta burua ariñago, dantzan obeto daki arta jorran baño, ai, oi, ene arta jorran baño". "Mutiltzale" erantzunari egindako oharra.

Orio: *Óndo mariakerra é'pa néska oixe re bá!*

Tolosa: *Ola, neska bargasta ta, ola pixkat, erdi mutill antxeko o... dan ori.*

Donamaria: *Au marimutit tzarra! Au mutikua yayo biar tzin!*

Ezkurra: *Mutikoa ematten do ["erdimutit"].*

Bardoze: *Ze marimutikua hizan hi!*